

ПРОБЛЕМЫ ТЕРМИНОЛОГИИ В СФЕРЕ АВТОРСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ

© 2010 г. Л. Л. Шестакова

В статье рассматриваются термины, используемые для именованя научного направления, в рамках которого создаются словари языка писателей, философов, политиков и т.п. Анализ обозначений *писательская лексикография, авторская лексикография, поэтическая лексикография* и др. показывает, что соответствующее понятие наиболее точно передает термин *авторская лексикография*.

The article is concerned with terms used for designating the field of studies which is directly connected with compiling dictionaries of writers' language as well as these of the language of philosophers, politicians, etc. The analysis of designations such as *a writer's lexicography, an author's lexicography, poetic lexicography*, demonstrates that the most appropriate term for the concept is the *author's lexicography*.

Среди множества направлений современной лексикографии выделяется авторская, или писательская, лексикография (АЛ). Целенаправленно занимаясь словом писателя, а также философа, ученого, политика и т.п., она предлагает не обычное, оформленное по законам и правилам словарной науки, прочтение авторских текстов.

В общем понимании авторская лексикография – это теория и практика составления словарей языка отдельных авторов и ряда авторов, а также изучение таких словарей и выявление возможностей их использования. АЛ может трактоваться и как совокупность созданных в разное время словарей писателей и языковых личностей иного рода. Один из дискуссионных вопросов в сфере АЛ касается базовой терминологии, в первую очередь той, которая используется для именованя данного словарного направления и, соответственно, передает его суть. Поэтому содержание и структуру самого понятия “авторская лексикография” целесообразно рассматривать, отталкиваясь от этой терминологии.

В исследованиях, связанных с составлением авторских словарей, в настоящее время в основном используются термины *авторская лексикография* и *писательская лексикография*. К ним примыкают обозначения *поэтическая лексикография, лексикография художественной речи*; употребляется также сочетание *личностная лексикография* (см., к примеру, списки трудов, включенные в работы [1, 2]). Как видно из названия данной статьи, в ней выбран первый из перечисленных терминов. Однако рассмотрение их мы начнем со второго.

Длительное время (примерно с конца 1960-х гг.) в отечественной лексикографии использовался

и продолжает применяться, несмотря на некоторую свою разговорность, термин *писательская лексикография*, коррелирующий с устойчивыми понятиями *словарь языка писателя (словарь писателя), писательский словарь*. Напомним, в связи с этим, определение первого значения термина *словарь* в “Лингвистическом энциклопедическом словаре”: “лексика, словарный состав языка, диалекта, к.-л. социальной группы, отдельного писателя (разрядка наша. – Л.Ш.) и т.д.” [3, с. 462]. Там же в перечне основных словарей выделяется ставшая традиционной рубрика “Словари языка писателей”. Заметим также, что определения *словарь писателя* и *словарь языка писателя* обычно используются как синонимы. При более строгом подходе их следует разводить, соотнося первый с историко-филологическим, энциклопедическим аспектами, второй – с собственно лингвистическим (см. об этом [4]).

Немало опубликованных в разные годы исследований по вопросам создания авторских словарей хорошо иллюстрируют употребительность термина *писательская лексикография*. Приведем в качестве примеров некоторые работы последних десятилетий, в которых это определение является ключевым и нередко вынесено в заглавие: *О.И. Фоякова*. Очерк развития писательской лексикографии в отечественном языкознании (1993) [5], *Ю.Н. Караулов*. Новый взгляд на возможности писательской лексикографии (1994) [6], *М.Б. Борисова*. Писательская лексикография в парадигме наук о художественном тексте (1999) [7], *Е.Л. Гинзбург*. Альтернативы писательской лексикографии. I, II (1999, 2000) [8, 9], *Д.М. Поцепня*. Образ мира в слове писателя (1997) [10], *Писательская лексикография и современные под-*

ходы к изучению языка (2004) [11], *Попова И.Л.* Особенности описания служебных слов в писательской лексикографии (2002) [12]¹. Термин *писательская лексикография* используется также в учебных вузовских программах и пособиях по лексикографии; см., например, [22, 23].

Надо сказать, что оформление самого представления о лексикографировании языка творческой личности, содержания этого процесса происходило во многом в связи с понятием “писательская лексикография”. Данным понятием охватываются словари, ориентированные на описание языка как одного писателя, так и ряда их, т.е. словари *монографические* и *сводные*². При родовом понятии *писательская лексикография*, таким образом, выделяются в качестве видовых обозначений *монографическая писательская лексикография* и *сводная писательская лексикография*. Первое соотносится – через монографические словари отдельных произведений, групп произведений, всего творчества – с индивидуальными авторскими языками и стилями, второе – через сводные словари аналогичных разновидностей – с историей развития художественной речи. Монографическими и сводными могут быть словари языка прозы, поэзии, драмы (*прозаическая, поэтическая, драматическая писательская лексикография*); при большей дробности – словари мемуаристики писателей, их эпистолярного наследия и т.д. (Отметим, что на сегодняшний день основную часть среди писательских справочников составляют словари языка прозы и поэзии. К немногочисленным словарям, созданным в рамках драматической и эпистолярной лексикографии, относятся, например, [31–33]). Такое деление особенно плодотворно при лексикографировании языка писателя, в творчестве которого представлены произведения разной родовой, жанровой принадлежности. Монографические словари писателей составляют большинство и в русской, и в других национальных лексикографиях, сводные же представлены преимущественно поэтической разновидностью.

¹ К более ранним исследованиям подобного рода относятся, например, [13–16]. См. также некоторые работы разных лет [17–21], подготовленные с использованием сочетаний *словарь (языка) писателя, писательский словарь*.

² Примечательно, что, даже характеризуя словари языка писателей как словари лексики одного автора, специалисты обычно анализируют и справочники, строящиеся на материале группы авторов; см. [24, с. 51–61; 25, с. 229–230 и др.]. Например, в [26, с. 93–98] за объяснением: “Словари языка писателя включают обычно слова, употребленные данным автором во всех его произведениях или в какой-то их части” – следует анализ таких “многочисленных” словарей, как [27–30].

В отечественном словарном деле получило распространение и широкое понимание термина *писательская лексикография*. В соответствии с ним к словарям языка писателей относятся словари не только художников слова, но и философов, политиков, общественных и т.п. деятелей, произведения которых демонстрируют интересную модель языкового сознания и содержат, условно говоря, “писательский компонент”; такое расширение рамок писательской лексикографии наметилось в процессе создания “Словаря языка В.И. Ленина” (см. об этом [34])³. Словари первого рода значительно более многочисленны, что достаточно очевидно: рассматриваемое направление на протяжении всей своей истории развивалось именно в собственно писательской, художественной части. Вместе с тем справочники второго рода – по сочинениям В.И. Ленина – составили отдельное словарное семейство (см. [35–38]). Как видно, термин *писательская лексикография* стал “обслуживать” словарную область, не ограниченную только интерпретацией художественного словоупотребления.

Сказанное о понятии “писательская лексикография” не означает, однако, что его содержание формулировалось, определялось в научных исследованиях и энциклопедических филологических справочниках. Хотя считается, что “Словарь языка Пушкина” положил начало писательской лексикографии как научному направлению, в энциклопедических справочниках до последнего времени соответствующие сведения давались в статьях “Словарь” (“Словари”) и “Словари языка писателей”; во втором случае такие труды характеризовались, по разным признакам, как определенная словарная совокупность (подробнее об этом см. [39]).

В 1990-е гг. в литературе, связанной с составлением словарей писателей, начинает употребляться термин *авторская лексикография*. В основе этого – влияние зарубежной лексикографии, использующей преимущественно термины *авторский словарь, авторская лексикография*, за которыми просматривается длительная традиция создания словарей именно отдельных авторов, а также широкое понимание автора не только как писателя. Эту ситуацию так комментирует О.М. Карпова: «Вплоть до 90-х гг. XX в. в отечественной литературе бытовали понятия “писательская лексикография”, “писательский словарь”, что нередко вызывало вопросы у зарубежных лексикографов

³ Ср. такую его характеристику: “Авторы словаря предприняли попытку создания комбинированного историко-стилистического словаря – качественно нового типа авторского справочника в мировой писательской лексикографии и” [24, с. 56] (разрядка наша. – Л.Ш.)

<...>, использующих, главным образом, термины “авторская лексикография” и “авторский словарь” (*Autorenlexikografie, author dictionary*)» [40, с. 274]⁴.

Из пары терминов – *писательская лексикография* и *авторская лексикография* – более употребительным у нас в течение 1990-х гг. продолжал оставаться первый. На рубеже XX–XXI вв., особенно в последние пять лет, частота использования второго термина заметно возросла. Данные, получаемые сегодня по запросам в разных поисковых системах сети Интернет, показывают, что встречаемость сочетания *авторская лексикография* более чем в 10 раз превышает частоту второго определения. Такое положение дел иллюстрируют работы, в том числе проблемного характера, с ключевым понятием *авторская лексикография* – например: В.П. Григорьев. Авторская лексикография и филология (2005) [43], О.М. Карпова. Современная картина авторской лексикографии (2004) [44], Л.Л. Шестакова. Русская авторская лексикография на рубеже веков (2007) [2], И.В. Ружижский. О новых тенденциях в развитии авторской лексикографии (на примере словаря Ф.М. Достоевского) (2007) [45], И.Ю. Белякова. Русскоязычная авторская лексикография: история, типология, современный этап развития (2008) [46], И.М. Курносова. Диалектная лексика языка писателей как объект авторской лексикографии: к истории и теории вопроса (2008) [47] и др.; упомянем также материалы научной конференции 2007 г. “Проблемы авторской и общей лексикографии” [48]⁵.

В этот период было предложено одно из первых определений АЛ как словарного направления: “направление лексикографии, основным предметом и целью которого является создание словарей языка отдельных авторов (авторских подязыков), изучение и использование этих словарей. (Термин *язык* предполагает здесь различные аспекты рассмотрения авторского слова, в том числе – стилевой и стилистический)” [53, с. 42]); здесь же отмечалось, что “авторские словари в узком смысле – это словари языка писателей (*писательская лексикография*, включающая поэтическую лексикографию); в широком смысле – словари, описывающие язык не только художников слова”. Такое понимание АЛ легло в основу вы-

шедшей в 2003 г. антологии “Русская авторская лексикография XIX–XX веков” [1], обобщившей весь предыдущий опыт отечественного авторского словаростроения.

В названных и примыкающих к ним работах понятие “авторская лексикография” представлено не только полнообъемно – в соединении художественной и нехудожественной его составляющих [1, 2], но и одной своей стороной – писательской [44–48]. И в связи с этим важно затронуть еще один вопрос, касающийся использования рассматриваемых терминов.

Результатом указанных процессов стало не только преимущественное употребление термина *авторская лексикография*, но и частое использование двух обозначений как синонимичных, взаимозаменяемых. Это наблюдается даже в пределах небольших текстовых фрагментов, например: “В главе первой <...> рассматриваются вопросы, связанные с местом авторской лексикографии и среди филологических наук, анализируется типология авторских словарей, принципы их составления и их реализация в крупнейших опытах отечественной писательской лексикографии” (разрядка наша. – Л.Ш.) [54, с. 8]. Причем в некоторых случаях исследователи выбирают форму двойного названия, демонстрируя тем самым понимание терминов как семантически равнозначных и в то же время затрудненность в выборе какого-то одного из них: *писательская (авторская) лексикография*; *авторская (писательская) лексикография*; *писательская, или авторская, лексикография*; *авторская, или писательская, лексикография*. См., например, такое утверждение: “Создание словарей языка писателей – писательская (авторская) лексикография – вполне сложившаяся ветвь современной отечественной лексикографической науки” [55, с. 181]. Особенно показательны в этом отношении материалы “Большого лингвистического словаря” [56]. Среди изданий подобного рода этот справочник впервые представляет словари авторской разновидности не в традиционном разделе “Словари языка писателей”, а в статье, характеризующей лексикографическое направление: “Авторская, или писательская, лексикография – это теория и практика создания словарей языка отдельных авторов (писателей, публицистов, политиков, философов, религиозных деятелей и др.) и отдельных произведений” [56, с. 16]⁶. Из этого определения

⁴ Интересно при этом, что в материалах “Англо-русского глоссария лексикографических терминов”, опубликованных в [41, 42], в статье **Dictionary types** находим: *Author's ~, Writer's ~, словарь языка писателя* [42, с. 180].

⁵ См. и работы, содержащие в названии сочетание *авторский словарь*, заменяющее собой *писательский словарь*, – в частности [49–52].

⁶ Полагаем, что в общем смысле “словарь языка отдельного автора” включает в себя “словари языка отдельных произведений” этого автора (притом, что методика создания последних может иметь специфические черты).

хорошо видно, что оба термина соотносятся с языком не только собственно писателей.

Такая практика использования терминов *писательская лексикография* и *авторская лексикография* объяснима: в словах *писатель* и *автор* присутствует общая семантическая основа, хотя очевидно, что смысловое наполнение второго шире. Ср.: писатель – ‘тот, кто пишет литературные произведения’ [57, т. 3, с. 125], автор – ‘создатель литературного или иного художественного произведения, научного труда, проекта, изобретения и т.п.’ [57, т. 1, с. 23]. Различия в смысловой корреляции понятий *писательская лексикография* и *авторская лексикография*, позволяющие выделять в *авторской лексикографии* писательскую и неписательскую части, заметно ослабляются словарной практикой, а точнее говоря, тем, что оба понятия соотносятся, прежде всего, с составлением словарей отдельных авторов-писателей, т.е. создателей литературных произведений. Это и позволяет говорить о синонимичности двух определений. Полагаем, что в будущем частотность термина *авторская лексикография* продолжит расти и он будет утверждаться как родовой по отношению к термину *писательская лексикография*. Этому может способствовать более активное обращение лексикографов к творчеству ученых, политиков, общественных деятелей и т.п.⁷ Вместе с тем обозначение *писательская лексикография*, поддерживаемое сочетанием *словарь (языка) писателя*, по-прежнему останется востребованным – едва ли в обозримом будущем отечественная художественная литература, даже классическая, будет словарно описана во всем своем объеме. В целом же распространяемость термина *авторская лексикография* представляется закономерной. Она отражает осознание пере-

даваемого термином понятия во всей его полноте, в соотношении с “объемным” предметом словарного описания (язык и стиль творческой индивидуальности – писателя, ученого, философа...). Одновременно это, полагаем, не просто изменение в терминосистеме, а свидетельство того, что рассматриваемая часть отечественной лексикографии, имея свою несомненную национальную специфику, активнее встраивается в мировую теорию и практику создания авторских словарей.

Отметим, что в иных национальных лексикографиях вопрос о базовых терминах в сфере создания авторских словарей и их наполнении обычно не обсуждается (см., к примеру, материалы, представленные в [62]). Вместе с тем в лексикографиях, родственных русской, он затрагивается. Ему уделяет внимание, например, В.К. Щербин, рассматривая перспективы развития белорусской писательской лексикографии. Исследователь считает, что термин *авторская лексикография* значительно шире термина *писательская лексикография*, так как объединяет в своем составе все без исключения словари, ключевым в которых является идиолектный параметр [63, с. 18].

К сказанному о двух обозначениях одной словарной отрасли необходимо добавить следующее. Термин *писательская лексикография* правомерно воспринимать и в связи со словарями, создаваемыми самими писателями. Однако такое употребление его достаточно редко, ибо подобные словари немногочисленны, имеют обычно особую целеустановку. См., например, характеристику словаря, составленного А.И. Солженицыным [64], в работе [26, с. 98] (обратим внимание на то, что слово *писательский* дается здесь в кавычках): «Особое место среди “писательских” словарей занимает *Русский словарь языкового расширения А.И. Солженицына* (1990). Этот словарь включает слова, которые писатель рекомендует употреблять. Составитель считает, что наша современная устная и письменная речь оскудела, стала бедной и невыразительной, и при этом мы отказываемся от многих “жизнеспособных” слов, которым грозит “отмирание”. В *Русском словаре языкового расширения* собрано то, что, по мнению А.И. Солженицына, “еще может, имеет право жить”»⁸.

Обозначение *авторская лексикография* также может соотноситься со словарями, принадлежа-

⁷ См. в этой связи высказывание С.Св. Волкова, руководителя проекта “Словарь языка Ломоносова”: “Русской лексикографией накоплен огромный теоретический и практический опыт составления авторских словарей, но пока, к сожалению, за пределами творческого внимания лексикографов остаются словари языка русских ученых, особенно тех, которых можно назвать *культурными героями* своего времени – М.В. Ломоносова, Д.И. Менделеева, С.П. Боткина, В.И. Вернадского, А.С. Попова, И.П. Павлова, К.Э. Циолковского, отца П. Флоренского, А.Д. Сахарова и многих других. Пока не составлено ни одного словаря (даже словаря-конкорданса) языка русских филологов, особенно таких интересных идиолектов, как идиолекты А.Х. Востокова, Я.К. Грота, А.А. Шахматова” [58]. Отметим, что в последние годы состав авторских словарей неписательской разновидности пополнился несколькими изданиями, например, [59, 60]. См. также статью [61], в которой рассматриваются возможности, предоставляемые исследователям философских, социально-политических текстов частотными словарями.

⁸ Интересный пример лингвистического словаря, автором которого является поэт, представляет собой “Русско-французский словарь Антиоха Кантемира” [65]. Лексикографические опыты характерны и для других русских писателей, например, Н.В. Гоголя и А.Н. Островского – см. [66, 67].

щими одному автору-составителю, руководителю проекта и т.п. Но и такое употребление термина трудно признать распространенным.

Представляется, что отмеченная неоднозначность двух терминов едва ли может повлиять на их восприятие и сложившуюся практику употребления специалистами-лексикографами.

Остановимся далее на других обозначениях, которые используются в области создания авторских словарей.

Термин *поэтическая лексикография* вошел в активный научный оборот в 1970-е гг. и представлен, в частности, в работах В.П. Григорьева, например, [68, 69], и его последователей⁹. Термин имеет узкое и широкое значения. В первом случае он соотносится с понятием “поэтический язык” в узком смысле – как язык поэзии, стихотворный язык, и выступает в качестве видового термина по отношению к родовому *писательская лексикография*. Во втором случае термин связывается с понятием “поэтический язык” в широком смысле – “как язык с установкой на творчество” [69, с. 76], при котором язык художественной литературы (прозы, поэзии, драмы) рассматривается в виде основной сферы действия поэтического языка и, по сути, приравнивается ему¹⁰. Здесь уже можно говорить о синонимизации терминов *поэтическая лексикография* и *писательская лексикография*. Немаловажно отметить, что определение *поэтический* производно и от слова *поэтика*: поэтический язык – “это язык вообще как предмет поэтики” [69, с. 76], так что *поэтическая лексикография* – это также лексикография, нацеленная на описание поэтики произведений того или иного автора, направления и т.д. В этом случае речь будет идти об определенной разновидности словарей в рамках писательской лексикографии – словарей поэтики языка. Напомним, что, говоря о важнейших задачах лингвистической поэтики как филологической дисциплины, исследующей поэтику языка, В.П. Григорьев ставил в качестве таких задач: “создание словарей языка

поэзии (разрядка наша. – Л.Ш.), подготовку историй национальных языков поэзии, системное описание стихотворных идиолектов” [69, с. 58–59].

Размышляя над содержанием и соотношением понятий “поэтический язык” и “язык художественной литературы”, ученый писал: «будучи метафорическим само по себе, выражение *поэтический язык* все еще несет на своих плечах и обременительный груз коннотаций; в нем могут переплетаться такие, например, значения: ‘особый ПЯ; замкнутая система “высоких” средств выражения’; ‘речь с признаками эстетической актуализации’; ‘поэтический язык’; ‘язык поэзии’; ‘ЯХЛ’; ‘языковая форма художественного произведения’; ‘поэтический идиолект’; ‘поэтическая функция языка’» [69, с. 75–76]¹¹. Такая нагруженность понятия “поэтический язык”, как видно, отразилась на понятии “поэтическая лексикография”. В методологических целях и для нейтрализации многозначности этого понятия целесообразно использовать термин *поэтическая лексикография* в узком значении – в соотношении с языком поэзии как стихотворным языком, т.е. как обозначение, видовое по отношению к термину *писательская лексикография*¹². Ср., в связи с этим, результат размышлений В.П. Григорьева о *поэтическом языке*: «Продолжая и далее пользоваться <...> термином ПЯ, мы фактически будем иметь в виду уже не столько ПЯ в указанном выше широком смысле, сколько ЯХЛ и даже чаще всего “язык поэзии” в отдельных его характеристиках» (разрядка наша. – Л.Ш.) [69, с. 80]. Это вполне соотносится с узким пониманием термина *поэтическая лексикография*.

Обозначение *лексикография художественной речи* ограничивает описываемый материал только художественными текстами, выступая синонимом термина *писательская лексикография* в его основном смысле (см. об этом выше). Сложилось так, что рассматриваемый термин связывается, главным образом, со словарями поэтического языка, описывающими на большом корпусе материала его образную составляющую. Можно сказать, что “лексикография художественной речи” сейчас предстает как “лексикография поэтической образности”. Истоки этого можно увидеть в таком рассуждении В.П. Григорьева: «в лексикографии художественной речи и в решении проблемы “слово” и “образ” основное внимание должно

⁹ См. также книгу [70].

¹⁰ Понимание языка художественной литературы как поэтического языка отражено в издании [71, с. 608]: язык художественной литературы <...> “1) язык, на котором создаются художественные произведения (его лексикон, грамматика, фонетика) <...>; в этом смысле Я. Х. Л. – предмет истории языка и истории литературного языка; 2) поэтический язык, система правил, лежащих в основе художественных текстов, как прозаических, так и стихотворных, их создания и прочтения (интерпретации) <...>; в этом смысле Я. Х. Л., выражая эстетическую функцию национального языка, является предметом поэтики, в частности ист. поэтики, а также семиотики, именно семиотики лит-ры”.

¹¹ В этой цитате и в следующих ПЯ – поэтический язык, ЯХЛ – язык художественной литературы.

¹² Именно так используется термин в ряде работ, например, [72, 73].

быть сосредоточено не на самих по себе “чисто лингвистических словах” или “чисто литературоведческих образах”, а на элементе *и* <...> Только установив, как именно связаны образы и слова друг с другом в отдельном тексте и в ПЯ – в рамках некоторого идиостиля или целой эпохи, – мы сможем уверенно говорить о системах образных перекличек между поэтическими эпохами, о процессах развития литературы и ПЯ как о едином, взаимосвязанном процессе» [69, с. 199].

Понимание лексикографии художественной речи как лексикографии поэтической образности характерно для работ А.Д. Григорьевой и Н.Н. Ивановой, например, таких исследований второго автора, как [74, 75]¹³. Выдвинутые в них положения реализованы в словаре [76], которому, в определенном смысле, предшествовало издание [77].

Надо сказать, что достаточно точный термин *лексикография художественной речи* имеет невысокую частоту употребления в литературе. Связано это, возможно, с тем, что он длинный, трехкомпонентный и в ряд обозначений *историческая лексикография, учебная лексикография, диалектная лексикография...* вписывается хуже, чем *авторская лексикография, писательская лексикография*. Ср. также: *словарь автора – авторский словарь, словарь писателя – писательский словарь* и *словарь художественной речи – художественно-речевой словарь*. Тем не менее, возможно, что рассмотренное обозначение (не имеющее, в отличие от определения *писательская лексикография*, оттенка разговорности) получит в дальнейшем большее распространение и будет связываться далеко не только с лексикографированием образных средств языка.

Еще один термин – *личностная лексикография*, примененный, например, в [78], следует признать более узким по сравнению с терминами *авторская лексикография* и *писательская лексикография*. Им не охватываются сводные – “многоявственные” словари. Кроме того, определение *личностная* соотносится не только с языковой, но и с другими сторонами творческой личности, что придает этому обозначению некоторую расплывчатость.

Проведенный анализ терминов *писательская лексикография, авторская лексикография, поэтическая лексикография* и др. позволяет сказать следующее. Нацеливаясь на полноту описания лексикографического направления, связанного с

созданием авторских словарей, в качестве основного целесообразно использовать термин *авторская лексикография*. Он точнее, чем другие, соотносится с предметом словарной интерпретации, коим является язык, словоупотребление автора – писателя, ученого, философа и т.п. – как творческой индивидуальности; язык отдельного автора/ группы авторов. Термин *писательская лексикография*, при строгом подходе, следует рассматривать как видовой при родовом *авторская лексикография*. Вместе с тем, если учитывать, что авторские словари на сегодняшний день – это по преимуществу словари языка *п и с а т е л е й*, можно говорить о допустимости употребления двух терминов как синонимичных. В соотношении их важно и то, что термин *писательская лексикография* обеспечивает продолжение отечественной традиции словарного представления авторского языка, а термин *авторская лексикография* – включенность этой традиции в мировую лексикографическую практику.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Русская авторская лексикография XIX–XX веков: Антология / Сост. Е.Л. Гинзбург, Ю.Н. Караулов, Л.Л. Шестакова. Отв. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. М., 2003.
2. Шестакова Л.Л. Русская авторская лексикография на рубеже веков // Вопросы языкознания. 2007. № 6. С. 116–129.
3. Гак В.Г. Словарь // Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М., 1990. С. 462–464.
4. Васильев Н.Л. Словарь языка писателя: словарь языка или писателя? // Актуальные проблемы филологии в вузе и школе: Материалы 7-й Тверской межвуз. конференции. Тверь, 1993. С. 38–39.
5. Фоякова О.И. Очерк развития писательской лексикографии в отечественном языкознании (1883–1990) // Из истории науки о языке: Межвузовский сб. Памяти проф. Ю.С. Маслова. СПб., 1993. С. 113–134.
6. Караулов Ю.Н. Новый взгляд на возможности писательской лексикографии // Ломоносовские чтения 1994. М., 1994. С. 11–25.
7. Борисова М.Б. Писательская лексикография в парадигме наук о художественном тексте // Русистика. Лингвистическая парадигма конца 20 в. СПб., 1999. С. 13–14.
8. Гинзбург Е.Л. Альтернативы писательской лексикографии. I // Актуальные проблемы современной лексикографии. Материалы науч.-методич. конференции (МГУ, 22 мая 1997 г.). М., 1999. С. 240–255.

¹³ “Языковая <...> природа словесных образов, – считает, в частности, Н.Н. Иванова, – обуславливает принципиальную допустимость лексикографической обработки этого обширного материала” [74, с. 46].

9. Гинзбург Е.Л. Альтернативы писательской лексикографии. II // Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2000. № 2. С. 27–42.
10. Поценья Д.М. Образ мира в слове писателя. СПб., 1997.
11. Поценья Д.М. Писательская лексикография и современные подходы к изучению языка // Межкафедральный словарный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. редакторы А.С. Герд, И.С. Лутовинова. СПб., 2004. С. 39–46.
12. Попова И.Л. Особенности описания служебных слов в писательской лексикографии // Русский язык: история и современность: Сб. ст. Тверь, 2002. С. 145–154.
13. Григорьев В.П. Оптимумы и крайности писательской лексикографии // Лексика. Терминология. Стили: Межвузовский науч. сб. Вып. 5. Горький, 1976. С. 144–149.
14. Карпова О.М. Имена собственные как объект писательской лексикографии. Л., 1977.
15. Гвердцители Л.В. Литературный язык и его отражение в общей и писательской лексикографии (на материале русского, украинского, грузинского и английского языков). Автореферат дисс. ... канд. филол. наук. Тбилиси, 1985.
16. Ковтун Л.С., Дмитриев П.А., Ивашко Л.А., Крылова Г.В., Поценья Д.М., Трофимкина О.И. и др. Писательская лексикография как метод изучения художественной речи // Вестник Ленингр. ун-та. Серия 2. История. Языкознание. Литературоведение. Вып. 3. Л., 1988. С. 44–54.
17. Ковалев В.П. Сочетания слов в словаре языка писателя (преимущественно на материале повестей Л.Н. Толстого) // Автореферат дисс. ... канд. филол. наук. Херсон, 1955.
18. Карпенко М.А. “Частотный словарь языка М.Ю. Лермонтова” среди других писательских словарей // Русское языкознание. Вып. 19. Киев, 1989. С. 3–11.
19. Карпова О.М. Словари языка писателей. М., 1989.
20. Фонякова О.И. Имя собственное и словарь писателя // Вопросы теории и истории языка. Сб. ст. к 100-летию со дня рождения Б.А. Ларина. СПб., 1993. С. 234–240.
21. Ничик Н.Н. Фразеологические единицы в структуре словарной статьи писательского словаря // *Vocabulum et vocabularium*. Сб. науч. трудов по лексикографии. Вып. 4. Харьков, 1997. С. 38–39.
22. Учебные программы по дополнительной специализации “Теория и практика лексикографии” 021718 / С.-Петербург. гос. ун-т; филол. ф-т; кафедра рус. языка; кафедра славянской филологии. СПб., 2002.
23. Козырев В.А., Черняк В.Д. Вселенная в алфавитном порядке: Очерки о словарях русского языка. СПб., 2000.
24. Дубичинский В.В., Самойлов А.Н. Словари русского языка. Харьков, 2000.
25. Крысин Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений. М., 2007.
26. Шимчук Э.Г. Русская лексикография. М., 2003.
27. Поэт и слово: Опыт словаря / Отв. ред. В.П. Григорьев. М., 1973.
28. Словарь языка русской поэзии XX века / Сост.: В.П. Григорьев (отв. ред.), Л.Л. Шестакова (отв. ред.), В.В. Бакеркина, А.В. Гик, Л.И. Колодяжная (ред.), Т.Е. Реутт, Н.А. Фатеева. Т. I–III. М., 2001, 2003, 2008.
29. Павлович Н.В. Словарь поэтических образов. В 2-х т. М., 1999.
30. Кожевникова Н.А., Петрова З.Ю. Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв. Вып. 1: “Птицы”. М., 2000.
31. Словарь к пьесам А.Н. Островского / Сост. Н.С. Ашукин, С.И. Ожегов, В.А. Филиппов. М., 1993.
32. Ходус В.П. Метапоэтический словарь-конкорданс драматического текста А.П. Чехова / Под ред. д-ра филол. наук проф. К.Э. Штайн. Ставрополь, 2008.
33. Леденёва В.В. Индивидуальное и общее в идиолекте Н.С. Лескова: Лексический состав эпистолярных текстов 90-х годов XIX века: Словарь: В 2-х кн. М., 2007.
34. Карпова О.М., Ступин Л.П. Советская писательская лексикография // Вопросы языкознания. 1982. № 1. С. 13–20.
35. Словарь-каталог философских терминов в произведении В.И. Ленина “Материализм и эмпириокритицизм” / Горьк. гос. ун-т им. Н.И. Лобачевского, НИИ прикл. математики и кибернетики; сост.: О.С. Аржанов и др. Горький, 1970.
36. Словарь языка В.И. Ленина. Алфавитно-частотный словоуказатель к Полному собранию сочинений. В 2-х т. М., 1987.
37. Байрамова Л.К. Русско-татарский фразеологический словарь языка В.И. Ленина. Казань, 1980.
38. Байрамова Л.К., Денисов П.Н. Фразеологический словарь В.И. Ленина. Казань, 1991.
39. Шестакова Л.Л. Материалы о словарях языка писателей в филологических энциклопедических справочниках // Слово и словарь. *Vocabulum et vocabularium*. Сб. науч. трудов. Гродно, 2009. С. 99–101.
40. Карпова О.М. Рец.: Русская авторская лексикография XIX–XX веков. Антология / Сост.: Е.Л. Гинзбург.

- бург, Ю.Н. Караулов, Л.Л. Шестакова; Отв. ред. Ю.Н. Караулов. М.: Азбуковник, 2003. 512 с. // Русский язык в научном освещении. 2004. № 2 (8). С. 273–277.
41. Карпова О.М. Библиографический указатель “Словари современного английского языка”. СПб., 2002.
 42. Карпова О.М. Лексикографические портреты словарей современного английского языка. Иваново, 2004.
 43. Григорьев В.П. Авторская лексикография и филология (реплика О.М. Карповой и Н.А. Богомолу) // Русский язык в научном освещении. 2005. № 2 (10). С. 315–319.
 44. Карпова О.М. Современная картина авторской лексикографии // Научно-исследовательская деятельность в классическом университете: ИвГУ–2004. Материалы науч. конф. Иваново, 2004. С. 275–276.
 45. Ружицкий И.В. О новых тенденциях в развитии авторской лексикографии (на примере словаря Ф.М. Достоевского) // Материалы XI Конгресса МАПРЯЛ (Варна, 17–23 сентября 2007 г.) / Под ред. Ст. Георгиевой. Т. 2: Проблемы фразеологии; Русская лексикография: тенденции развития. Sofia, 2007. С. 510–514.
 46. Белякова И.Ю. Русскоязычная авторская лексикография: история, типология, современный этап развития // Преподаватель XXI век. 2008. № 4. С. 167–175.
 47. Курносова И.М. Диалектная лексика языка писателей как объект авторской лексикографии: к истории и теории вопроса // Филологические науки. 2008. № 5. С. 105–111.
 48. Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конференции / Под ред. А.Л. Голованевского, Л.Л. Шестаковой. Брянск; Москва, 2007.
 49. Караулов Ю.Н., Гинзбург Е.Л. Опыт типологизации авторских словарей // Русская авторская лексикография XIX–XX веков. М., 2003. С. 4–16.
 50. Коршкова Е.А. К вопросу о создании авторского словаря поэтической фразеологии В. Ходасевича // Словарное наследие В.П. Жукова и пути развития русской и общей лексикографии. Третьи Жуковские чтения. Матер. Междунар. науч. симпозиума (Великий Новгород, 21–22 мая 2004 г.). Великий Новгород, 2004. С. 374–377.
 51. Курносова И.М. Типы словарных дефиниций в диалектно-просторечном авторском словаре // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 25: Филологическая серия (5). 2009. С. 75–88.
 52. Балакай А.Г. Фразеология в тексте и фразеология текста (О понятии “фразеология” применительно к авторскому словарю) // Фразеологизм в тексте и текст во фразеологизме. Четвертые Жуковские чтения. Матер. Междунар. науч. симпозиума (Великий Новгород, 4–6 мая 2009 г.). Великий Новгород, 2009. С. 11–13.
 53. Шестакова Л.Л. Авторский словарь в аспекте лексикографической типологии // Русистика сегодня. 1998. № 1–2. С. 41–52.
 54. Воронова Т.А. Принципы словаря лирики Арсения Тарковского. Автореферат дисс. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2007.
 55. Тарасова И.А. Идиостиль Георгия Иванова: когнитивный аспект. Саратов, 2003.
 56. Стариченок В.Д. Большой лингвистический словарь. Ростов н/Д, 2008.
 57. МАС – Словарь русского языка: В 4-х т. М., 1981–1984.
 58. Волков С.Св. Словарь языка М.В. Ломоносова: принципы составления // <http://www.ruslang.ru/?id=seminar_aut_lexicogr090609>.
 59. Сомтик Л.Г. Словарь языка Александра Лебеда. Красноярск, 2004.
 60. Фесенко О.П. Словарь фразеологизмов писем И.И. Пущина. Омск, 2007.
 61. Шестакова Л.Л., Яковлева А.Ф. Частотный словарь как средство интерпретации философского текста // Язык как медиатор между знанием и искусством. Сб. докладов Междунар. науч. семинара / Отв. ред. Н.А. Фатеева. М., 2009. С. 94–106.
 62. Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexicographie. An International Encyclopedia of Lexicography. Encyclopédie internationale de lexicographie. Vol. 1–3. Berlin; New York, 1989–1991.
 63. Шчэрбін В.К. Ад пісьменніцкіх глос – да поўных слоўнікаў мовы пісьменніка // Роднае слова. 2003. № 11. С. 16–21.
 64. Солженицын А.И. Русский словарь языкового расширения. М., 1990.
 65. Русско-французский словарь Антиоха Кантемира: В 2-х т. / Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН; Вступит. ст. и публ. Е.А. Бабаевой. М., 2004.
 66. Гурьянова Л.Б. Лексикографическая практика Н.В. Гоголя // Текст: проблемы изучения в вузе и школе. Пенза, 2002. Вып. 1. С. 26–31.
 67. Приёмшова М.Н. Из истории русской лексикографии: словари Н.В. Гоголя и А.Н. Островского // Русский язык в школе. 2009. № 1. С. 88–93.
 68. Григорьев В.П. Словари // Краткая литературная энциклопедия. Т. 6. М., 1971. С. 943–945.
 69. Григорьев В.П. Поэтика слова. М., 1979.
 70. Теория поэтической речи и поэтическая лексикография. Шадринск, 1971.
 71. Степанов Ю.С. Язык художественной литературы // Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М., 1990. С. 608–609.

72. *Тарасова И.А.* Между экспрессемой и идеологемой: о путях развития поэтической лексикографии // Вестник Оренбургского гос. ун-та. 2002. № 6. С. 91–94.
73. *Бородулина А.В., Кац Е.А., Ревзина О.Г., Чувиллина А.Ю.* Поэтическая лексикография в когнитивном аспекте // Словарное наследие В.П. Жукова и пути развития русской и общей лексикографии. Третьи Жуковские чтения. Матер. Междунар. науч. симпозиума (Великий Новгород, 21–22 мая 2004 г.). Великий Новгород, 2004. С. 339–343.
74. *Иванова Н.Н.* Язык поэзии XIX–начала XX в. Лексикографический аспект изучения // Очерки истории языка русской поэзии XX века: Поэтический язык и идиостиль. М., 1990. С. 46–56.
75. *Иванова Н.Н.* Лексикография художественной речи: словарь поэтических номинаций // Русистика сегодня. 1994. № 2. С. 113–133.
76. *Иванова Н., Иванова О.* Словарь языка поэзии: Образный арсенал русской лирики конца XVIII–начала XX века. М., 2004.
77. *Григорьева А.Д.* Словарь перифраз и факультативных синонимов А.А. Фета (“Вечерние огни”) // А.Д. Григорьева, Н.Н. Иванова. Язык поэзии XIX–XX вв. Фет. Современная лирика. М., 1985. С. 129–138.
78. *Иванова Т.Ф.* “Личностная” и “писательская” лексикография // Язык и культура. Вторая междунар. конференция. Тезисы. Ч. II. Киев, 1993. С. 15–16.